Zündautomat Nachrüstsatz

S 3004 P

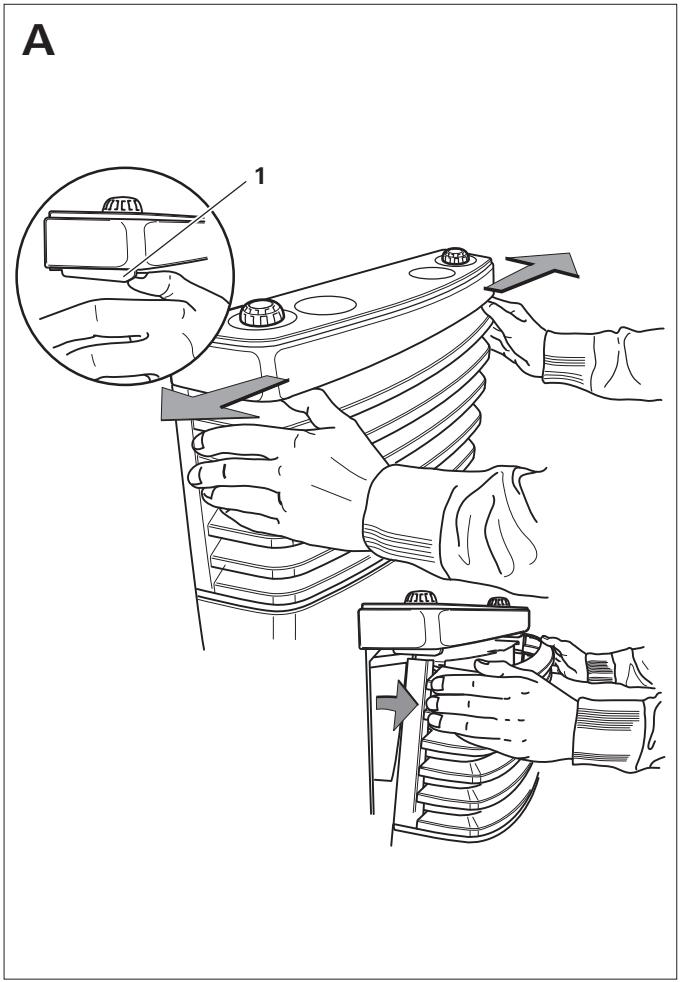
(D) **Gebrauchsanweisung** Seite 2
Einbauanweisung Seite 7
Im Fahrzeug mitzuführen!

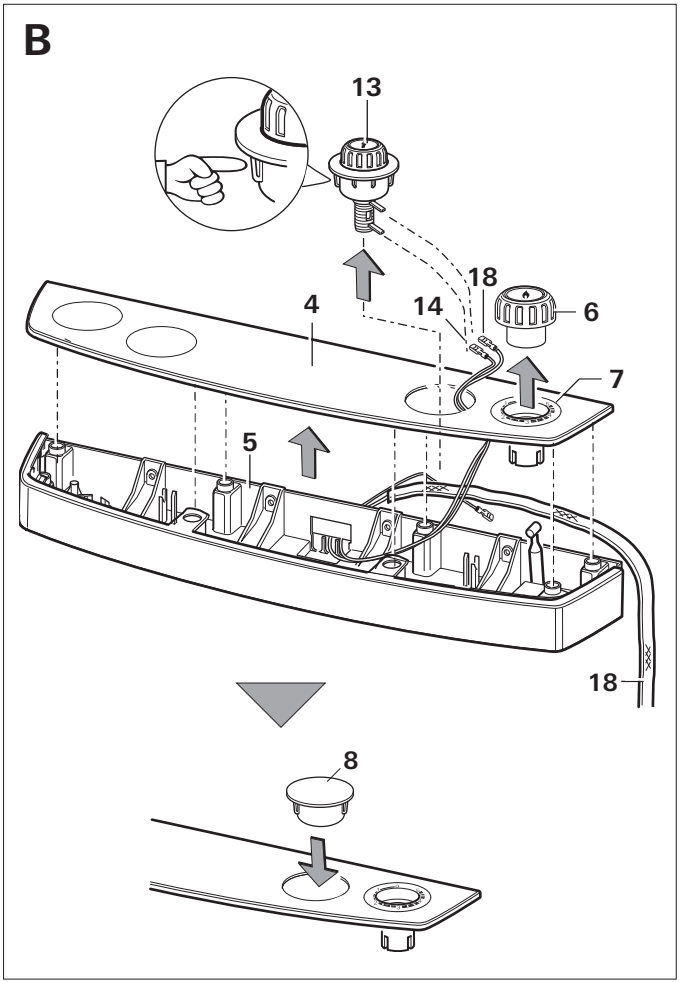
(GB) **Operating instructions** Page 9
Installation instructions Page 11
To be kept in the vehicle!

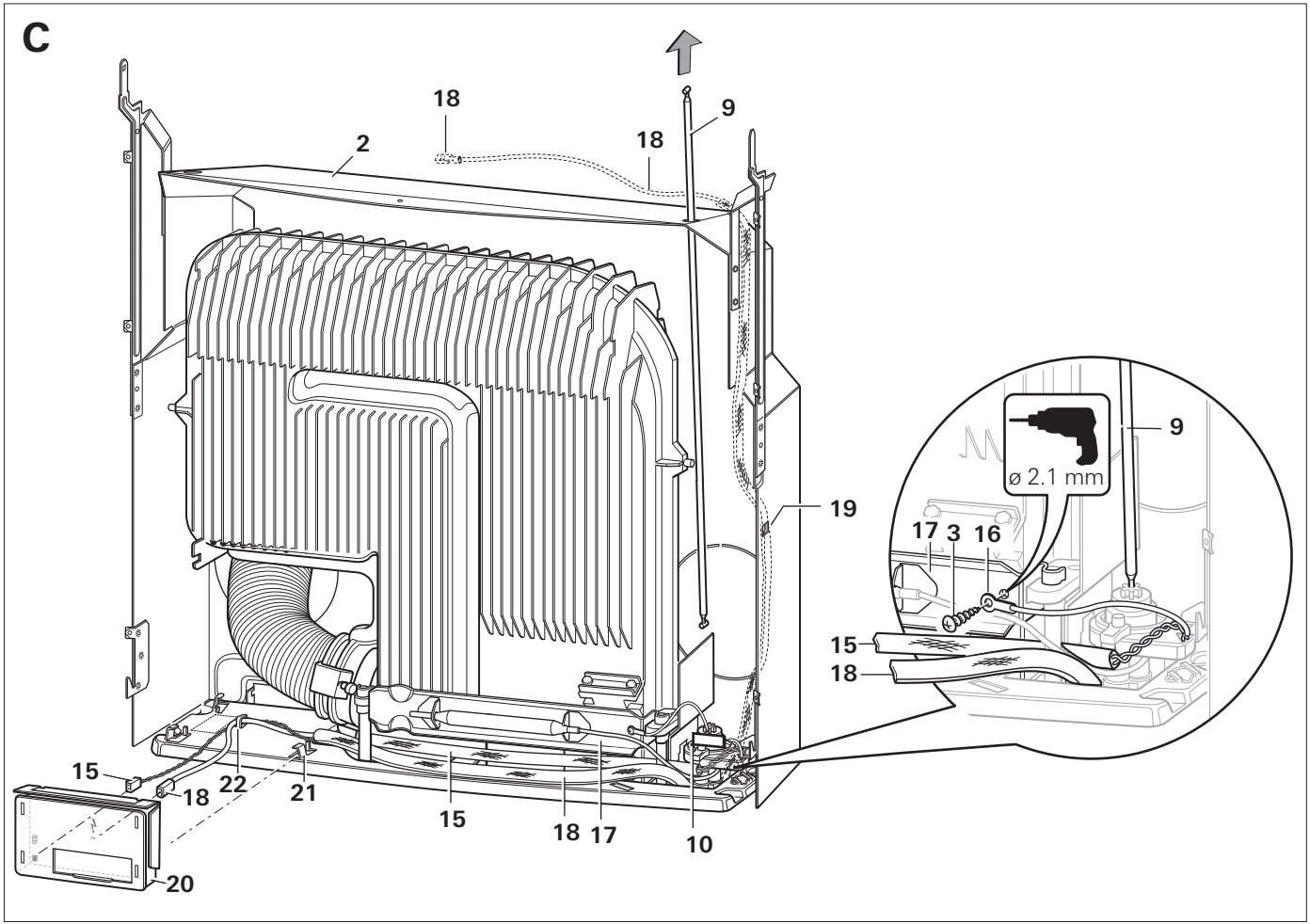
(F) **Mode d'emploi** Page 13
Instructions de montage Page 15
À garder dans le véhicule !

(NL) **Gebruiksaanwijzing** Pagina 17
Inbouwhandleiding Pagina 19
Im vertuig meenemen!

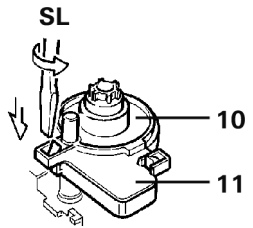
truma


A
1

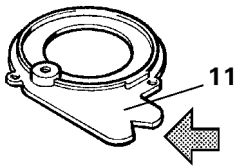

B
13
18
4
14
6
7
5
18
8


C
18
9
2
18
19
ø 2.1 mm
17
3
16
15
18
15
18
22
21
15
18
17
10
20

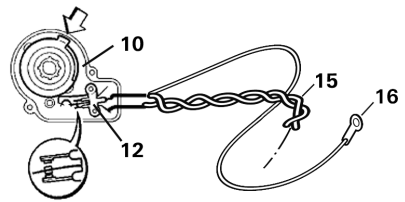
D



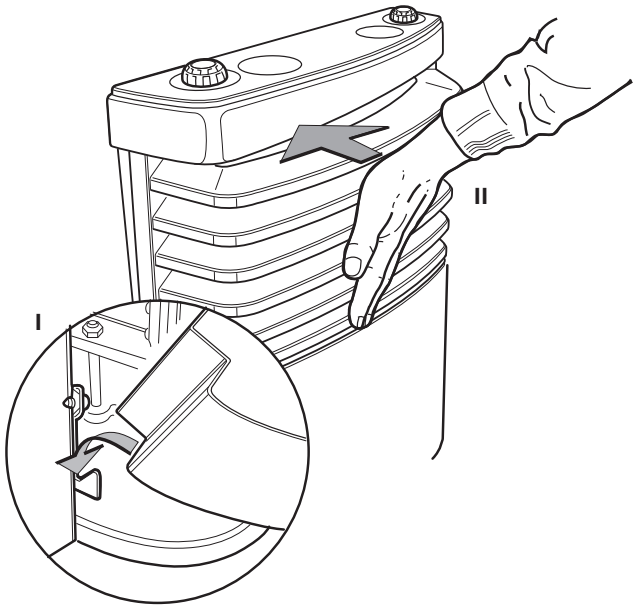
E



F



G



Verwendete Symbole

Symbol weist auf mögliche Gefahren hin.

Verbrennungsgefahr! Heiße Oberfläche.

Hinweis mit Informationen und Tipps.

ESD-Vorschriften beachten!

Gebrauchsanweisung

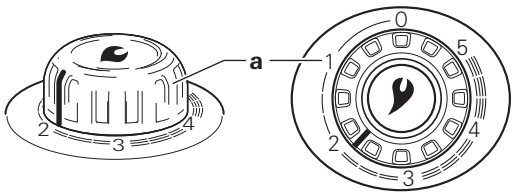
Vor Inbetriebnahme unbedingt die der Heizung beiliegende Gebrauchsanweisung und die darin enthaltenen wichtigen Bedienungshinweise beachten! Der Fahrzeughalter ist dafür verantwortlich, dass die Bedienung des Gerätes ordnungsgemäß erfolgen kann.

Inbetriebnahme

Vor der ersten Inbetriebnahme sicher stellen, dass eine Batterie eingelegt ist (siehe „Batteriewechsel am Zündautomat").

1. Gasflasche und Schnellschlussventil in der Gaszuleitung öffnen.

2. Bedienungsgriff (a) in Thermostatstellung 1 – 5 drehen und bis zum Anschlag niederdrücken. Die Zündung erfolgt automatisch (Zündfunke hörbar), bis die Flamme brennt.



Bedienungsgriff noch bis zu 10 Sekunden gedrückt halten, damit die Zündsicherung anspricht.

Bei Störungen vor erneutem Zündversuch min. 3 Minuten warten, sonst entsteht Verpuffungsgefahr!

Sollte die Flamme während des Betriebs verlöschen, erfolgt innerhalb der Schließzeit der Zündsicherung (ca. 30 Sekunden) sofortige Wiederzündung.

Wenn keine Flamme zustande kommt, arbeitet der Zündautomat weiter, bis am Bedienungsgriff (a) auf „0" geschaltet wird.

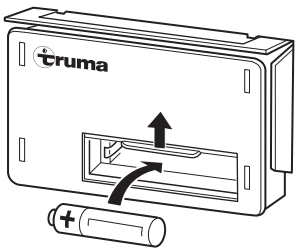
Batteriewechsel am Zündautomat

Sind bei der Inbetriebnahme keine Zündfunken hörbar oder nur in Zeitabständen von mehr als einer Sekunde, muss die Batterie erneuert werden.

Batterie nur bei ausgeschalteter Heizung wechseln. Vor Beginn jeder Heizsaison neue Batterie einsetzen! Alte Batterie fachgerecht entsorgen!

Nur temperaturbeständige (+70 °C), auslaufsichere Mignon-Batterie (LR 6, AA, AM 3) verwenden (Art.-Nr. 30030-99200), andere Batterien können Funktionsstörungen verursachen!

Verkleidung abnehmen (siehe Einbauanweisung), Batteriefachabdeckung nach oben schieben und Batterie wechseln. Plus / Minus beachten. Batteriefach wieder schließen. Verkleidung wieder anbringen (siehe Einbauanweisung).



Einbauanweisung

Sicherheitshinweise

Vor den Arbeiten Einbauanweisung sorgfältig durchlesen und befolgen.

Gasflasche und Schnellschlussventil in der Gaszuleitung zur Heizung schließen.

Vor Beginn der Arbeiten Batterie und jegliche externe Stromversorgung abklemmen. Bei Unsicherheiten in Bezug auf den elektrischen Anschluss beauftragen Sie einen qualifizierten KFZ-Elektriker mit dem Anschluss.

Elektrostatische Aufladung kann zum Zerstören der Elektronik führen. Vor Berührung der Elektronik Potentialausgleich herstellen.

Lieferumfang

1 Gebrauchs- und Einbauanweisung
1 Zündautomat mit Wärmeschutzblech
1 Batterie, Mignon (LR 6, AA, AM 3)
1 Mikroschalter mit Anschlusskabel
1 Isolierschlauch (Glasseide)
1 Verschlussdeckel
1 Schraube B 2,9 x 6,5

Benötigtes Werkzeug

Schraubendreher SL
Schraubendreher PZ
Seitenschneider / Messer / Säge
Bohrmaschine / Bohrer Ø 2,1 mm

Wichtige Hinweise

Die Abbildungen zeigen den Einbau rechts.

Verkleidung abnehmen

Die Verkleidung nur bei abgeschalteter und kalter Heizung abnehmen.

Bild A
Durch gleichzeitiges Drücken der beiden Verschlusshebel (1) nach außen wird die Verkleidung entriegelt. Sie kann herausgeschwenkt und aus den unteren Lagern gehoben werden.

Montage

Bild B
– Bedienungsgriff (6 – Gas) auf „0“ stellen und abziehen.

– Abdeckung (4) abnehmen.

– Zünd- (18) und Massekabel (14) vom Piezo-Druckzünder (13) abziehen.

– Piezo-Druckzünder (13) durch seitliches Drücken auf die Rastnasen und gleichzeitiges Schieben demontieren. Massekabel (14) und Piezo-Druckzünder (13) fachgerecht entsorgen.

– Freie Öffnung mit Verschlussdeckel (8) verschließen.

Der Verschlussdeckel (8) hat eine große und eine kleine Rastnase. Daher nicht mit Gewalt in die Abdeckung pressen. Bei der Montage auf die richtige Position der Rastnasen achten.

Bild B
– Zündkabel (18) vom Kabelhalter (19) lösen und durch die Aussparung im Träger (5) ziehen.

Bild C
– Zündkabel (18) an der Bodenplatte entlang zum Zündautomaten (20) verlegen.

Bild D
– Am Zündsicherungsventil (10) die 3 Rasthalter mit einem Schraubendreher (SL) zurückbiegen und Deckel abnehmen.

Bild E
– Im Deckel (11) mit Messer, Säge oder Seitenschneider eine Öffnung für die Kabeldurchführung anbringen.

Bild F
– Mikroschalter (12) mit Anschlusskabel (15) so in das Zündsicherungsventil (10) einlegen, dass die Feder des Kontaktes zum Drehring zeigt (Haltestifte im Gehäuse integriert).

Bild D
– Deckel (11) wieder aufdrücken.

Bild C
– Die Masseverbindung wird über das Abschirmblech (17) des Thermostatfühlers hergestellt.

– Loch Ø 2,1 mm bohren.

– Kabelöse (16) für die Masseverbindung unter die Schraube (3 – B 2,9 x 6,5) legen und eindrehen.

– Isolierschlauch über das Anschlusskabel (15) schieben.

– Anschlusskabel (15) an der Bodenplatte entlang zum Zündautomaten (20) verlegen.

– Zündkabel (18) und Anschlusskabel (15) am Zündautomaten (20) anschließen (es muss auf keine Polarität geachtet werden).

– Zündautomaten (20) bis Anschlag in die Laschen (21) der Bodenplatte schieben.

– Das Kabel so im Kabelbefestiger (22) einklemmen, dass eine Zugentlastung erreicht wird.

– Batterie (im Lieferumfang) in den Zündautomaten (20) einsetzen (siehe „Batteriewechsel am Zündautomat“).

– Druckstange (9) von oben durch die Tülle des Trägers (5) stecken und im Zündsicherungsventil (10) einrasten.

Bild B
– Abdeckung (4) wieder auf den Träger (5) aufstecken und einrasten. Darauf achten, dass eventuell vorhandene Kabel (z. B. der Beleuchtung oder eines Gebläses) knickfrei verlegt und nicht eingeklemmt werden.

– Bedienungsgriff (6 – Gas) so auf die Druckstange aufstecken, dass die Markierung zur „0“ Stellung zeigt.

Verkleidung anbringen

Bild G
Verkleidung in die unteren Lager einhängen (I), einschwenken (II) bis die Verriegelung hörbar einrastet. Durch Ziehen an der Verkleidung den festen Sitz kontrollieren.

Symbols used

Symbol indicates a possible hazard.

Risk of burns! Hot surface.

Comment including information and tips.

Observe the ESD-regulations!

Operating instructions

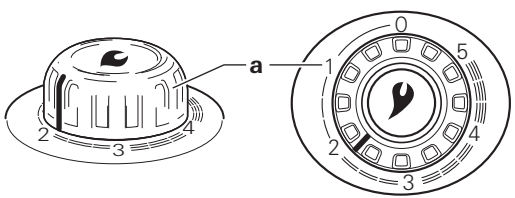
Pay attention to the enclosed instructions for use and the important operating information before commissioning the heater! The vehicle owner is responsible for operation of the device taking place correctly.

Taking into operation

Make sure that a battery is inserted before commissioning for the first time (see "Battery change on auto ignitor")!

1. Open gas cylinder and quick-acting valve in the gas supply line.

2. Turn the control knob (a) into thermostat position 1 – 5 and push down far as possible. Ignition takes place automatically (audible ignition) until the flame burns.



Hold down the control knob for up to 10 seconds so that the safety pilot responds.

Wait min. 3 minutes before re-igniting after a fault, otherwise there is the risk of deflagration!

Should the flame go out during operation, immediate re-ignition takes place within the closing time of the safety pilot (approx. 30 seconds).

If a flame is not produced, the auto ignitor continues to work until “0” is switched on the control knob (a).

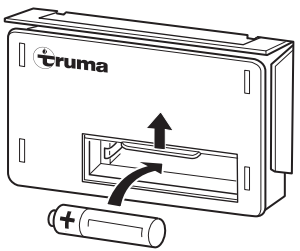
Battery change on the auto ignitor

If ignition sparks cannot be heard when commissioning or only at intervals of more than one second, the battery needs to be replaced.

Only change the battery with the heating system switched off. Insert a new battery before the beginning of each heating season! Dispose of the old battery correctly!

Only use temperature-resistant (+70 °C), leak-proof mignon batteries (LR 6, AA, AM 3) (part no. 30030-99200); other batteries can cause function faults!

Remove cover (see installation instructions), push the battery compartment cover upwards and replace the battery. Pay attention to positive / negative. Close the battery compartment again (see installation instructions).



Installation instructions

Safety instructions

Read the installation instructions carefully before work and follow them.

Close the gas cylinder and quick acting valve in the gas supply line to the heater.

Remove battery cable terminals and disconnect any external electrical power before starting work. If you are unsure about the electrical installation, have it checked out by a qualified Auto Electrician.

An electro-static charge can destroy the electronics. Ensure potential equalisation before touching the electronics.

Delivery scope

1 Instructions for installation and use
1 Automatic ignitor with heat protection panel
1 Battery, Mignon (LR 6, AA, AM 3)
1 Micro switch with connector cable
1 Insulating hose (glass silk)
1 Blank cover
1 Screw B 2.9 x 6.5

Required tools

Screw driver SL
Screw driver PZ
Cutter / knife / saw
Drill / drill bit diam. 2.1 mm

Important information

The figures show the installation on the right.

Remove cover

Only remove the cover with the heating switched off and cold.

Fig. A
By simultaneously pressing both closure levers (1) outwards, the cover is unlocked. It can be pivoted out and lifted out of the lower bearings.

Assembly

Fig. B
– Set the control knob (6 – gas) to “0” and pull out.

– Remove the cover (4).

– Remove the electrode cable (18) and earth cable (14) from the Piezo ignitor (13).

– Dismantle the Piezo ignitor (13) by pressing these lugs at the side and pushing them at the same time. Dispose of the earth cable (14) and Piezo ignitor (13) correctly.

– Close the unused opening with a blank cover (8).

The blank cover (8) has a large and a small lug. Therefore do not press into the cover with force. Ensure the lugs are in the correct position during assembly.

Fig. B
– Release the electrode cable (18) from the cable clip (19) and pull through the opening in the support (5).

Fig. C
– Install the electrode cable (18) along the floor plate toward the automatic ignitor (20).

Fig. D
– Bend back the 3 holders on the safety pilot valve (10) with a screwdriver (SL) and remove the lid.

Fig. E
– Use a knife, saw or cutter to make an opening for the cables in the lid (11).

Fig. F
– Insert the micro switch (12) with connector cable (15) into the safety pilot valve (10) so that the springs of the contact point toward the swivel (the holding pin is integrated into the case).

Fig. D
– Put the lid (1) back on again.

Fig. C
– The ground connection is made via the heat screen (17) of the thermostat sensor.

– Drill hole with diameter of 2.1 mm.

– Place cable eye (16) for ground connection beneath the screw (3 – B 2.9 x 6.5) and screw in.

– Push the insulation hose over the connector cable (15).

– Install the connector cable (15) along the floor plate toward the automatic ignitor (20).

– Connect the electrode cable (18) and connector cable (15) to the automatic ignitor (20) (the polarity is not important).

– Push the automatic ignitor (20) into the straps (21) of the floor plate until it will go not any further.

– Clip the cables into the cable holder (22) so that the tension is relieved.

– Place the battery (included in the delivery) into the automatic ignitor (20) (see “Replacing batteries in the automatic ignitor”).

– Insert the pressure rod (9) from above through the bush of the support (5) and click into position in the safety pilot valve (10).

Fig. B
– Replace the cover (4) onto the support (5) and click into position. Ensure that any cables (e.g. for the lights or a fan) are installed without kinks and are not caught anywhere.

– Place the control knob (6 – gas) into the pressure rod so that the marking points to “0”.

Attach cover

Fig. G
Suspend the cover (I) in the bottom bearing and pivot in (II) until the lock audibly clicks into place. Check the tight fit by pulling.

Symboles utilisés

Ce symbole indique des risques possibles.

Risque de brûlure ! Surface chaude.

Informations et conseils.

Observer les prescriptions de prévention des charges électrostatiques !

Mode d'emploi

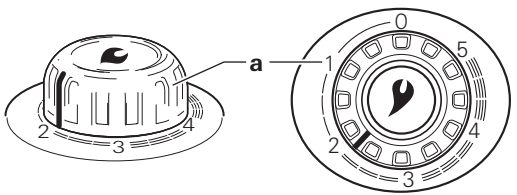
Avant la mise en service, observez impérativement le mode d'emploi joint au chauffage et les instructions d'utilisation importantes qui y figurent ! Le détenteur du véhicule doit veiller à ce que l'utilisation de l'appareil puisse se faire correctement.

Mise en service

S'assurer, avant la première mise en service, qu'une batterie est insérée (description selon le point « Changement de la batterie de l'allumeur automatique ») !

1. Ouvrir le robinet de la bouteille de gaz et le robinet à fermeture rapide dans la conduite d'amenée de gaz.

2. Tourner la poignée de réglage (a) en position de thermostat 1 – 5 et l'enfoncer jusqu'à la butée. L'allumage s'effectue automatiquement (bruit d'étincelle) jusqu'à ce que la flamme brûle.



Continuer d'appuyer sur la poignée de réglage pendant approximativement 10 secondes afin que la sécurité d'allumage puisse réagir.

En cas de défaut, patienter au moins 3 minutes avant de rallumer risque de déflagration !

Une extinction de la flamme en cours de fonctionnement est suivie d'un rallumage immédiat pendant le délai de fermeture de la sécurité d'allumage (env. 30 secondes).

Si la flamme ne s'allume pas, l'allumeur automatique continue de fonctionner jusqu'à ce qu'on tourne la poignée de réglage (a) sur « 0 ».

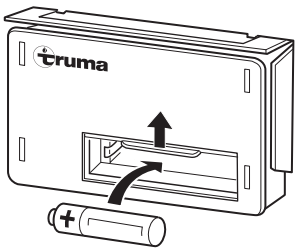
Changement de la batterie de l'allumeur automatique

Le remplacement de la batterie s'impose en l'absence d'étincelles d'allumage ou si celles-ci ne se produisent qu'à des intervalles de plus d'une seconde.

Ne remplacer la batterie qu'à condition que le chauffage soit éteint. Insérer une nouvelle batterie avant le début de chaque saison de chauffage ! Éliminer les batteries usagées dans le respect des prescriptions applicables sur site !

N'utiliser que des batteries de type Mignon (LR 6, AA, AM 3) étanches et résistantes à la chaleur (+70 °C) (n° d'art. 30030-99200) ; toutes les autres batteries peuvent causer des dysfonctionnements !

Retirer la façade, pousser le capot du compartiment à pile vers le haut (voir les instructions de montage) et remplacer la pile. Attention à la polarité plus / moins. Refermer le compartiment à batterie (voir les instructions de montage).



Instructions de montage

Informations concernant la sécurité

Veuillez lire les instructions de montage attentivement avant de commencer les travaux et vous y conformer !

Fermer la bouteille de gaz et la vanne à fermeture rapide dans la conduite d'alimentation en gaz vers le chauffage.

Avant de commencer les travaux, déconnecter la batterie et toutes les autres alimentations externes. Si vous manquez d'assurance vis-à-vis du raccordement électrique, chargez un électricien pour véhicules qualifié de procéder au raccordement.

Les charges électrostatiques risquent de détruire l'électronique. Établissez une compensation de potentiel avant de toucher l'électronique.

Fournitures

1 Mode d'emploi et instructions de montage
1 Allumeur automatique avec tôle de protection thermique
1 Pile, mignon (LR 6, AA, AM 3)
1 Microrupteur avec câble de raccordement
1 Tuyau d'isolation en fils de verre
1 Couvercle de fermeture
1 Vis B 2,9 x 6,5

Outils requis

Tournevis SL
Tournevis PZ
Pince coupante diagonale / couteau / scie
Perceuse / foret Ø 2,1 mm

Remarques importantes

Les figures montrent un montage à droite.

Enlèvement de la façade

Patientez jusqu'au refroidissement du chauffage après sa mise hors circuit avant de retirer la façade.

Fig. A
Vous déverrouillez la façade en poussant les deux leviers de verrouillage (1) simultanément vers l'extérieur. Vous pouvez la pivoter et la soulever hors des attaches inférieures.

Montage

Fig. B
– Placer la poignée de commande (6 - gaz) sur « 0 » et la retirer.

– Retirer la façade (4).

– Retirer le câble d'allumage (18) et le câble de masse (14) de l'allumeur piézo (13).

– Démonter l'allumeur piézo (13) en faisant pression sur les côtés des becs d'encliquetage et en poussant simultanément. Éliminer le câble de masse (14) et l'allumeur piézo (13) dans le respect des prescriptions applicables.

– Fermer l'ouverture libre avec un couvercle de fermeture (8).

Chaque couvercle de fermeture (8) est doté d'un petit et d'un grand bec d'encliquetage. Ne pas presser de force dans la façade. Veiller à la position correcte des becs d'encliquetage lors du montage.

Fig. B
– Séparer le câble d'allumage (18) du porte-câble (19) et le faire passer à travers la fente du support (5).

Fig. C
– Poser le câble d'allumage (18) le long de la plaque de plancher vers l'allumeur automatique (20).

Fig. D
– Sur la soupape de sécurité d'allumage (10), courber les 3 supports d'arrêt vers l'arrière avec un tournevis (SL) et retirer le couvercle.

Fig. E
– Pratiquer une ouverture pour la traversée du câble dans le couvercle (11) avec un couteau, une scie ou une pince coupante diagonale.

Fig. F
– Placer le microrupteur (12) avec le câble de raccordement (15) dans la soupape de sécurité d'allumage (10) de sorte que le ressort du contact pointe dans la direction de la bague tournante (goupilles de fixation intégrées dans le boîtier).

Fig. D
– Remettre le couvercle (11) en place.

Fig. C
– La liaison de masse est assurée via la tôle de protection (17) de la sonde thermostatique.

– Percer un trou Ø 2,1 mm.

– Poser un œillet de câble (16) pour la liaison de masse sous la vis (3 – B 2,9 x 6,5) et le visser.

– Glisser le tuyau d'isolation par-dessus le câble de raccordement (15).

– Poser le câble de raccordement (15) le long de la plaque de plancher vers l'allumeur automatique (20).

– Raccorder le câble d'allumage (18) et le câble de raccordement (15) à l'allumeur automatique (20) (le respect d'une certaine polarité n'est pas nécessaire).

– Pousser l'allumeur automatique (20) jusqu'à la butée dans les attaches (21) de la plaque de plancher.

– Fixer le câble dans la fixation du câble (22) pour le délestage de traction du câble.

– Insérer la pile (fournie) dans l'allumeur automatique (20) (voir le point « Changement de la pile de l'allumeur automatique »).

– Introduire la barre de compression (9) par le haut à travers le passe-câble du support (5) et l'encliqueter dans la soupape de sécurité d'allumage (10).

Fig. B
– Réemboîter le couvercle (4) sur le support (5) et l'encliqueter. Veiller à poser les autres câbles éventuellement existants (p. ex. de l'éclairage ou du ventilateur) sans les plier et sans les écraser.

– Emboîter la poignée de commande (6 – gaz) sur la barre de compression (7) de sorte que le repère pointe sur « 0 ».

Mise en place de la façade

Fig. G
Accrochez la façade sur les attaches inférieures (I) et faites pivoter (II) jusqu'à ce que le verrouillage ait correctement pris l'encoche. Tirez sur la façade pour vous assurez qu'elle a été mise en place correctement.

Gebruikte symbolen

Symbool wijst op mogelijke gevaren.

Verbrandingsgevaar! Heet oppervlak.

Aanwijzing met informatie en tips.

Neem de ESD-voorschriften in acht!

Gebruiksaanwijzing

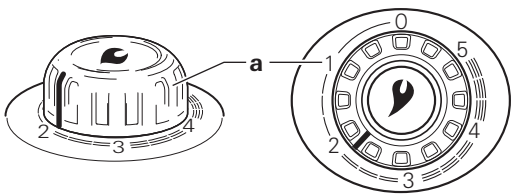
Voor ingebruikneming absoluut de bij de verwarming gevoegde gebruiksaanwijzing en de daarin beschreven belangrijke bedieningsvoorschriften in acht nemen! De eigenaar van het voertuig is ervoor verantwoordelijk, dat de bediening van het apparaat reglementair kan gebeuren.

Ingebruikname

Voor de eerste ingebruikneming controleren, of een batterij voorzien werd (zie „Batterijwissel aan de ontstekingsautomaat")!

1. Gasfles en snelsluitventiel in de gastoevoerleiding openen.

2. Bedieningshendel (a) in thermostaatpositie 1 – 5 draaien en tot tegen de aanslag naar beneden drukken. De ontsteking gebeurt automatisch (ontstekingsvonk hoorbaar), tot de vlam brandt.



Bedieningshendel nog 10 seconden ingedrukt houden, zodat de aansteekbeveiliging reageert.

Bij storingen ten minste 3 minuten wachten met een nieuwe poging om de verwarming te ontsteken, anders ontstaat ontploffingsgevaar!

Als de vlam tijdens de werking dooft, vindt binnen de sluittijd van de ontstekingszekering (ca. 30 seconden) een onmiddellijke nieuwe ontsteking plaats.

Als er geen vlam tot stand komt, werkt de ontstekingsautomaat verder, tot aan de bedieningshendel (a) op „0" geschakeld wordt.

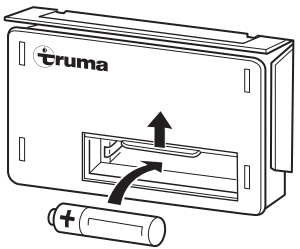
Batterijwissel aan de ontstekingsautomaat

Als bij de ingebruikneming geen ontstekingsvonken hoorbaar zijn of alleen maar met intervallen van meer dan een seconde moet de batterij vervangen worden.

Vervang de batterij uitsluitend bij een uitgeschakelde verwarming. Plaats voor het begin van de winter een nieuwe batterij! Verwijder de oude batterij volgens de voorschriften!

Gebruik uitsluitend temperatuurbestendige (+70 °C), uitloopveilige mignonbatterijen (LR 6, AA, AM 3, art.-nr. 30030-99200), andere batterijen kunnen functiestoringen veroorzaken!

Verwijder de bekleding (zie inbouwvoorschriften), schuif de afdekking van het batterijvak naar boven en vervang de batterij. Houd rekening met de polariteit. Sluit het batterijvak (zie inbouwvoorschriften).



Inbouwhandleiding

Veiligheidsaanwijzingen

Lees voor de werkzaamheden de montagehandleiding aandachtig en leef ze na!

Gasfles en snelsluitkraan in de gastoevoerleiding naar de verwarming sluiten.

Voor aanvang van de werkzaamheden accu en elke externe stroomvoorziening afklemmen. Bij onzekerheden m.b.t. de elektrische aansluiting geeft u een erkende auto-elektriciën opdracht voor het aansluiten.

Elektrostatische oplading kan de elektronica beschadigen. Voor aanraking van de elektronica de potentiaalvereffening aanbrengen.

Leveringsomvang

1 gebruiks- en inbouwaanwijzing
1 ontstekingsautomaat met beschermplaat
1 batterij, mignon (LR 6, AA, AM 3)
1 microschakelaar met aansluitkabel
1 isoleerslang (glasvezel)
1 afsluitdeksel
1 schroef B 2,9 x 6,5

Nodig gereedschap

Schroevendraaier SL
Schroevendraaier PZ
Zijsnijder / Mes / Zaag
Boormachine / boor Ø 2,1 mm

Belangrijke aanwijzingen

De afbeeldingen tonen de montage rechts.

Ommanteling afnemen

De ommanteling alleen bij een uitgeschakelde en koude verwarming afnemen.

Afb. A
Door de beide sluithendels (1) tegelijk naar buiten te trekken, wordt de bekleding ontgrendeld. Ze kan uitgedraaid en uit de onderste steunen getild worden.

Montage

Afb. B
– Bedieningshendel (6 - gas) op „0" zetten en aftrekken.

– Afdekking (4) afnemen.

– Ontstekings- (18) en massakabel (14) van de piëzodrukontsteker (13) aftrekken.

– De piëzodrukontsteker (13) demonteren door zijdelings op de vastzetlussen te drukken en tegelijk te schuiven. Massakabel (14) en piëzodrukontsteker (13) deskundig verwijderen.

– Vrije opening met afsluitdeksel (8) sluiten.

Het afsluitdeksel (8) heeft een grote en een kleine vastzetlus. Daarom niet met geweld in de afdekking drukken. Bij de montage op de juiste positie van de vastzetlussen letten.

Afb. B
– De ontstekingskabel (18) van de kabelhouder (19) losmaken en door de uitsparing in de drager (5) trekken.

Afb. C
– De ontstekingskabel (18) langs de vloerplaat naar de ontstekingsautomaat (20) trekken.

Afb. D
– Aan de ontstekingsveiligheidsklep (10) de 3 vastzethouders met een schroevendraaier (SL) terugbuigen en het deksel afnemen.

Afb. E
– In het deksel (11) met een mes, zaag of zijsnijder een opening voor de kabeldoorvoer aanbrengen.

Afb. F
– De microschakelaar (12) met aansluitkabel (15) zo in de ontstekingsveiligheidsklep (10) leggen, dat de veer van het contact naar de draairing wijst (sluitpen in de behuizing geïntegreerd).

Afb. D
– Deksel (11) weer opdrukken.

Afb. C
– De massaverbinding wordt via de afschermplaat (17) van de thermostaatsensor tot stand gebracht.

– Gat Ø 2,1 mm boren.

– Kabeloog (16) voor de massaverbinding onder de schroef (3 – B 2,9 x 6,5) leggen en indraaien.

– De isoleerslang over de aansluitkabel (15) schuiven.

– De aansluitkabel (15) langs de vloerplaat naar de ontstekingsautomaat (20) trekken.

– De ontstekingskabel (18) en de aansluitkabel (15) op de ontstekingsautomaat (20) aansluiten (er moet geen rekening met polariteit gehouden worden).

– De ontstekingsautomaat (20) tot de aanslag in de lussen (21) van de vloerplaat schuiven.

– De kabel zo in de kabelbevestiger (22) vastklemmen, dat een trekontlasting bereikt wordt.

– De batterij (in de leveringsomvang) in de ontstekingsautomaat (20) plaatsen (zie „Batterijen van de ontstekingsautomaat vervangen").

– De drukstang (9) van boven door het doorvoerbuisje van de drager (5) steken en in de ontstekingsveiligheidsklep (10) vastklikken.

Afb. B
– De afdekking (4) weer op de drager (5) steken en vastklikken. Zorg ervoor, dat eventueel aanwezige kabels (bijv. van de verlichting of een ventilator) geen knikken vertonen en niet ingeklemd worden.

– De bedieningshendel (6 – gas) zo op de drukstang steken, dat de markering op „0" staat.

Ommanteling aanbrengen

Afb.G
Ommanteling onderaan inhangen (I), indraaien (II) tot de vergrendeling hoorbaar vastklikt. De stevige zitting controleren door te trekken.

(D) Bei Störungen wenden Sie sich bitte an das Truma Servicezentrum oder an einen unserer autorisierten Servicepartner (siehe www.truma.com).

Für eine rasche Bearbeitung halten Sie bitte Gerätetyp und Seriennummer (siehe Typenschild) bereit.

(GB) Should problems occur, please contact the Truma Service Centre or one of our authorised service partners (see www.truma.com).

In order to avoid delays, please have the unit model and serial number ready (see type plate).

(F) Veuillez vous adresser au centre de SAV Truma ou à un de nos partenaires de SAV agréés en cas de dysfonctionnements (voir www.truma.com).

Pour un traitement rapide de votre demande, veuillez tenir prêts le type d'appareil et le numéro de série (voir plaque signalétique).

(NL) Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie www.truma.com).

Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.

30090-45800 · 02 · 03/2014 · Fo · ©

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89-4617-2020
Telefax +49 (0)89 4617-2159
service@truma.com
www.truma.com